Ն՝ 9706 1917 5—18 ՅՈՒԼԻՍ ԶԱՐ ՇԷՆՊԻՇ 18 ԹԷՄՈՒՍ 1333 33ՐԴ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐՈՒՏԷՒ ԾԱՐԳԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը բիւսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جيوملك

مؤسسى ديكران جيوملك

بك اوغلنده كوچك بارمق قپوده ابيل سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه سنده

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԱԹՑԱՅ Վ.Ի ՄԻՍՏԻՐԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պեյօղլբնցա Փիւշիւֆ Բարեմաշ Դարուցա Իպիլ սոգաղլբնցա Նօ. 13

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏՅԱԹԸ.— Մէկնէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

17 Յուլիս՝ 1333 թարիխլի գարաբեանը ուսմանինին թեպլիղը բեամիսի տիր։

1.— Հուտուտ միւֆրէզէլերիմիզուէն պիրիսի Սիւլէյմանիյէնին շարկընտա վէ հուտուտտան 60 իլօմէթրօ շարգընտա Ղարան կէչիտինտէ ատէշճէ միւթէֆէրիզ Ռուսլարա թէարրուզ իտէրէք Սէնէ իւզէրինէ կէրի քիւսկիւրթի։ Տիւշման 70 մագթուլ, իքի մաքինալը թիւֆէնք վէ պիր չօգ էսլիհա պըրագը։

2.— Գաֆգաս ճէպհէսի.— Սաղ ճէնահ մանթըղասընտա պիր միւշման պէօլիւկինին քէչֆ զօլլարըմըզա օլան թէարրուզը, տիւշմանա զայեաթը գիւլլիյէյէ մալ օլարագ ազիմ զալսա։ Բէզա պիր տիւշման թագուրընէն թագըմլարըմըզտան պիրինէ օլան թէարրուզտա իչգու թագըմըն իքի պէօլիւքլէ թագվիյէսի իւզէրինէ ատրմը մուվաֆֆագըյէթ միւնճէրը օլար։

3.— Սինա ճէպհէսի.— Կաղա ճիվարընտա թօքճը աթէշի վէ տիկէր ճէպհէլէրտէ քէչֆ զօլլարը ֆաալիյէթի վուգու պուլար։

4.— Ֆրանսըզ տէնիզ թայիարէլերի Ատանտատ ժէքթէպ պինասընտա պօմպա աթարլար։ Իքի մուալիմ, 11 չօճուգ վէ տիկէր եէտի սիվիլ էշխաս մէճրուհ օլար։ Իչգու մէճրուհլարտան տէօրտի վէֆատ իթմիշ տիր։ Մ.

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ

Պու կիւնքի «Հիլալ»տան.—

Պու սըրատա Ագսամի Շարգատա մուհիմ իշլեր ճէրէյան իտիյօր։ Հէր քէս պիլիր քի, 1915տէ Ինկիլթէրրա՝ Ալէմանիա-Զին արասընը աչմագ իստէյօր իտի։ Ինկիլթէրրանընն մադէատի՝ Ալէմանիանընն Զինտէքի թիճարէթինի թէմամըյլա մանվ իթմէք իտի։ Օ վագթ Ճաբօն՝ Ինկիլթէրրանընն գօլլարընտան գավրամըշ, ոնը սիյասէթէն մաղլուպ իթմի։ Լաքին 1917տէ Ամէրիկանընն տօսթլըղըյլա Զինէ իտիլէն մուավէնէթը մալիյէ նազէսինտէ պու թէշէպպիւս մուվաֆֆագըյէթ պուլտա։ Օնընն իչին Զին գապինէսի պու եարարմը՝ Ալէմանիա իլէ միւնասէպպէթընը զաթ իթմէքլէ էօտէտի։ Էկեր պու տէֆա Ճաբօնիա գաշլարընը չաթմասը իսկ, սէպէպի հէր իհթիմալէ կէօրէ, Սի-Ֆեանկ միւնասապընտա Ֆեանին Մագաս Բօրթաւկալ միւսթէմլիքեաթընընն քէնտիսինէ թէրք օլընտաճաղընտա տայիր վատ ալմասը տըր։ Պաշգա եէրլէր նէ՞սինէ կէրէք։ Պունընն իչին ասըլ սահիպլերիյլե զոնուշմագ էյի մի՞ տիր։ Մա մաֆիհի պու տա Ճաբօնիա իչին՝ Ինկիլթէրրա իւզէրինէ իքինճի սիյասի վէ սէվգիւլճէյնի պիր ֆիթուհաթ օլարը՝ կիպի Մագասը էլտէ իթմէքլէ, Ճաբօն՝ պու հէվալիսէ Ինկ.լերին էն մուհիմ իսթինասակեահը օլան Հօնկ-Գօնկա ըէք եագրն օլարագ եէրլէշիյօր։ Հօնկ-Գօնկա հաքիմ օլարագ, Ճաբօնիա Պահրը Մուհիթաէքի ակնէթիլ բագիպինի մուվաֆֆագըյէթսիզլիկէ տիւշար իտէպիլիր։ Տահասը վար։ Ամէրիկա քիւսթախլըղա Զինէ էն եվվել նուֆուզ իթմէք իսթէտիքատ, Ճաբօն էօյլէ պիր պաղըրտը քի, Ամէրիկա վէ Ինկիլթէրրա չաշըպ գալարլար։ Վաշինկթօն հիւքիւմէթի մուազէրէթ տիլէտի վէ պիր տահա թէշէպպիւսատ պուլընմամագ իւզրէ թէէմինաթ վէրտի։

*** Զինտէքի սոն թէպէտիւլաթ՝ զէվահիրէ կէօրէ, Ճաբօնիանընն իչի օղուզ, չարզի Ասիատան՝ հէր նէ քի Ճաբօնը աէյիլսէ, ոնը թարա իթմէկի էսա իթթիֆաք իթմիշ տիր։ «Հինաւլիլերէ տօսթ պիր Ճաբօնը» —Գալքիւթատա միւնթէզիր «Մատէրն Ըվիյէվ» տէ եազըըը պիր մէգալէսինի պու եօլտա իմզալատը՝ պու սըրատա Ճաբօն-Իթիլաֆ տօսթլըղընընն նէ սէվէրէլէր վէրտիկինի պիզէ սէօյլէյէճէք տիր։ «Ճաբօնը,»աչըգտան աչըզա տէյօր քի, Ինկիլթէրրա-Ճաբօնիա իթթիֆաքընտան էն մուհիմ ֆայտէլէրի Ճաբօնիա զաղանընը տըր։ Ֆիլհագիգա Ճաբօնիա՝ Ինկիլթէրրա սայէսինտէ՝ Զինտէն Ռուսիա վէ Ալէմանիայը գօվմուշ տըր։ Պինաէն ալէյհ սէնդէլէրլէ Թօքիօ սիյասէթինին թէտրիճ լատէն պիր մուտազզըզ՝ Ճաբօնիանընն Ինկիլթէրրայը՝ Ագսամի Շարգատա քէնտի էն պէօյիւք բաքիպի տէյտ թէլազզը իթթիհինի թագսիր իտէճէք տիր։

Ճարտն կազէթալարը նաֆիզ զէվաթընն գալէմինտէն չըգմա մէզալէր նէչը իլէ Ճաբոնիանընն Ինկիլթէրրա իլէ թէճահիսը իթթիֆագ իթմէմէսինի պէյան իտիյօրլար։ Պունլարտան պազըլար պու առանամէնին միւատէթի միւնդազիյէ օլմատան ֆէսխինի պիլէ թալէպ իտիյօրլար։ Ինկ. վէ Զին նուֆուզընընն Պահրը Մուհիթտէն տէֆի իչին Ռուսիա իլէ պիր իթթիլաֆը պիլէ մուվաֆֆագ կէօրիյօրլար։ Ճաբոնիա Հինտլիլերին միւատֆէսընը թէէմինտէ տէվամ իչին Իրան Բէօրֆէզինտէ պիր մա՞րէճ իսթինասալի զըմնընտամ՞ուսիյատկիւզնէմէքլէ տահա էյի իթմիշ օլմատաճագ ը՞ր։ «Հինտլիլերէ տօսթ Ճաբոնը» տէյօր քի, «Ռուսիա—Ճաբոնիա ահատնամէսիյլէ Ճաբոնիա՝ Իրան Բէօրֆէզինտէ պիր մախրէճ էլտէ իթմէք իչին Ռուսիայա եարտըմ իթմէկի թէահհիւտ իտիյօր։ Ռուսիա Հինտիսթանա թէարրուզ իթմիկի թագիրատէ, Ճաբոնիա ոնը միւատֆէյա մէճպուր օլաճագ ը՞ր։» Սահիպը մէգալէ պու իհթիմալի պիլմաստա Ինկիլթէրրա—Ճաբոնիա վէ Ինկիլթէրրա Ռուսիա քանանամէլերի մէվճուտիյէթտէն թամիլ օլընտըղը կիւն իչին քէչֆ իտիյօր վէ պիր թարաֆտան Ճաբոնիա, Ռուսիա, Ալէմանիա, Ավսթրիա—Մաճառ վէ Թիւրքիա վէ տիկէր թարաֆտան Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա, Իթալիա վէ Իսթիմալ Ամէրիգանընն իթթիֆագ իտէէճէքլէրի թախմին իտիյօր։

*** Մատամ քի, Ճաբոնիատա, Ինկիլթէրրա—Ճաբոնիա իթթիֆագընընն ֆէսխի վէ Ռուսիա վէ Ալէմանիա վէ սաիր տէվլէթլէրին իթթիֆագը իչին չալըշըլըյօր, պու տա զայրը միւհիմ մէլ ատատ օլընմազ։ Հէր հալտէ իթթիլաֆ տէվլէթլէրինին այրըլմաօը՝ չի Ճաբոնիա Ամէրիգա իսթիլաֆը պունա պիր տէլիլ աիր, պու հարպտան սոնրաքի տէվրէ իչին օլապիլիր։ Օ տէվրէ իչին քի, Վիլսընն վէ Իթթիլաֆ տօսթլարընա կէօրէ, էպէտի սուլհ թէէմին օլընմըշ օլաճագ տըր։ Իթթիլաֆընն քէնտի գօյնունտա միւսթագիլ պիր հարպը ճիհան թօխումլարընը պէսլէտիկինի սէօյլէմէք տահա էյի տէյիլ մի՞։

ՖՐԱՆՍԱՏՍ. ՍՈՒԼՀ ԲՐՕԲԱԿԱՆՏԱՍԸ ԱԼԷՑՀԻՆՏԷ

Ֆրանսա հիւքիւմէթի սուլհ բրօբականտասընընն էօնիւնի ալմագ իչին խուսուսի թէտպիրլեր իթթիխազ իթմիշտիր։ Ճէպհէսէն մէէզունէն ավտէթ իտէնլէրի մուսթէէլիֆ մահալլէրէ կէօնտէրմէքտէ օլուպ, Բարիզ խալգընընն ճէպհէսէն կէլէն ասքէրլէ թէմուսատա պուլընմասընընն վէ՛ օնլարընն էֆքեար պէտպինանէ ֆիքրլէրինտէն միւթէէսսիր օլմասընընն էօնիւնի ալմագ իսթիյօր։ Պունտան պայգա ասքէր իլէ սիվիլ էհալի թէմուսլարընը մէն իչին հիւքիւմէթ ֆաալիյէթ կէօսթէրիյօր։ Հէր թարաֆտա վէ Բարիզտէ խաֆիյէլիք տէնշէթլէ իհրա իտիլիյօր։ Հէր կիւն գահվէխանէլէրտէ ասքէրէ իչկի վէրիպ օնլարը սէօյլէթմէք թէօհմէթիյլէ եիւզլէրճէ էշխաս Բարիզ մահքէմէլերինէ չըգարըլըյօր։ Հ.

ԲՕՐԹ—ՍԱԻՏԻ

չըգան Ինկ. ասքէրինին մէմլէտա մաքինալարը եաղմա իթթիհատէն սոնրա՝ չէքիլտիքլէրինի «էքօ տը Բարի» եազըյօր։ Օ.Լ.

ՐՈՒՍ հիւքիւմէթինին գարատէնիզ Բուս հարպ սէֆինէլերինին թարիխի իսմլերինի տէյիշտիրմէկէ էմր իթթիկինի «Ֆրանգֆուրթեր Զայթունկ»ընն Տէրսատէթ մուխապիրի պիլտիրիյօր։ Իւչ էն պէօյիւք հարպ սէֆինէլերի «Օվոպոտնայա Բօսիա» (սէրպէսթ բաղտան Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա, Իթալիա վէ Իսթիմալ Ամէրիգանընն իթթիֆագ իտէէճէքլէրի թախմին իտիյօր։

ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ ՕՏԱՅԸ

Ի ՔԻՆՃԻ ԳԼՍՍ

—)o(—

7.— ԷՄՐ ՁԱՎՈՒԾԸ

—)(o)(—

Բօն Հէպէր քէնտի մէ.ուտիյէթ վէ վազիֆէսի արասընտա պիր ան թէրէտտիւտ իթմէկի տէյէպիլիրիդ։ Մէսէլէ պու ատֆա չերէֆ իւզէրինտէ իտի։ Մուհարէպէ հէնուզ պաշլամամըշ, խազը վաֆան տիւշմանտան իսթիլա օլունմըշ իտի։ Բարիզէ վիւրուտինտէ վալիտէսինի կէօրմէքսիզն հէման նէզարէթէ կիտիպ, ալթը սէնէ էվվել քէնտիսինի Մէքսիկայա կէօնտէրէն վէ այնը չէթին վէ կէնճլիք ֆաալիյէթինի կէօսթէրէն իսթիյար ժէնէրալտան գապաչ պուլունտը։

Ժէնէրալ Բօն Հէպէրէ միրալայլըգ բիւթպէսինէ թէրֆի օլունտըղընը վէ Մատրիտտէքի վազիֆէսինտէն չօգ մէմնուն գալտըղընը վէ մարէշալ Մաք Մահոնընն էրքեանը հարպընա տախիլ օլուպ հէման հօլա չըգմասընը սէօյլէտի։ Բօն Հէպէր իսթիյար ասքէրին էլինի սըգարգատան վէ էմրնամէլերի ալտըգտան սոնրա վալիտէսինի կէօրմէք վէ լաղըմ կէլէն հաղըրլըգտա պուլընմամագ իւզրէ խանէսինէ կիթտի։ Թամ պու սըրատա էմր չավուշը Ամսէլմէ թէսատիւֆլէ պու սոնրաքի. Մէրսէտէսին կէլիպ քէնտիսինի արատըղընը լէ պուլամայընճա չօգ աղլայըպ պիր ռէքթուպ վէրտիկինի սէօյլէյէրէք մէքթուպը թէսլիմ իթտի։ Բօն Հէպէր վալիտէսինէ խապէր կէօնտէրտի, օ տասի Բօն Հէպէրին օտասընա կէլիպ օղլընը զուճագլատը վէ օղլունընն կիթմէսինէ թէէսիֆ իթմէքլէ պէրապէր օղլընը միրալայլըղա թէրֆի օլունտըղընտան տօլայը զուրուրլանտը։

Լա Մարքիզ օղլունընն ավտէթինտէ ատուճազատէսի մատամազէլ Պէրթիլէ եվվէնտիրմէք թատավվուրընը պէյան իթթիքատ, Բօն Հէպէր՝

— Մէսէլէ մատամազէլ Պէրթտէ տէյիլ տիր.... Պէն օնա գարշը ճիւրմէթ վէ թէվճիհան պէսլէրիմ լազքին իսթիգպալիմին սաատէթինի պունատան էվվել սիզէ սէօյլէմիշ օլտուղում կըզտան պէքլէրիմ, վէ արզու իթթիկիմ իկտիվաճա պիր մանիատ չըզարմայաճաղընընզա տայիր սիզէ պիր վատ ալըրատ բանաթ եիւրէքլէ վէ էօլիւմտէն զաչընմագ զարարը իլէ հարաքէթ իտէճէյիմ։ Պէն տէ, օ տա չօգ մուզտարըզ օլարագ։

— Պու տէտիկինիզ զըզ Կարրիատընը, պիր թիւճճարը զըզը տէյիլ մը՞, պէն տէ զանն իթթիմ քի պաշգալարը կիպի օ տա չօգտան պաշգասընա վարմըշ տըր։

— Խայր, վալիտէճէկիմ, մատամազէլ Կարրիատ ալթը սէնէտէն պէրու պանա սատըգ գալըպ էվվէնտիմիշ տիր։ Վազիֆէ իլէ արչէլօնտա պուլընտըղմատա օնա թէսատիւֆ իյիտիր։

Կարիպ տիր քի օնընն պանա կէօնտէրտիկի մէքթուպլար էլիմէ վարմատըղը կիպի պէնիմ մէքթուպլարըմ տա ճնա եէթիշմէմիշ տիր։

«Պու զըզ հագգընտա պէսլէտիկիմ մուհապպէթ ըէք տէրի։ վէ մուզատտէս օլատուղընը ալթը սէնէ էվվել սիզէ սէօյլէմիշ իտիմ։ Պէն օնատան, օ տա պէնատէն էմինիպ։

— Լաքին, օ հալտէ....

— Մուհարէպէ պիթիրսէ օնընն մատամ աը Բօն Հէպէր թէմամիյլ օլընմասընը վէ հարաքէթ իթմէտէն էվվել Մէրսէտէսին էլինի ըէտէրինտէն թաշէպ իշիւն վատ իթմէնիզի արզու իտէրիմ։

Լա Մարքիզ թէրէտտիւտ իթտի վէ կէօզլէրինտէն պիր ալէվլի հիսատէթ ֆիշզըրտը։

— Էվլատըմ, սէսի նիհայէթ ,ժուհապպէթը մատէրանէմին եէկեանէ մազսատի սէնին մէսուլիյէթին տիր։ մատէրքի պու մատամազէլ Կարրիատ սէնին խայալլատըղընը զվճ. սլապիլէճէկինէ էմինսին, էկեր սանա սատըզ զալմըշսա, պունը սանա վատ իտէրիմ։

Ռուսիա), «Խտրոտնոյա Վօլիա» (սէրպէսթիի միլլի) վէ «Տէմօգրացիա» թէմամիյէ օլընտըլար։ Լ. Ս.

ՐՈՒՍԻԱՏԱ ԳԱՏՐՆԼԱՐԸՆ ՍԷՆԿԷՐՊԷՐԼԻԿԻ. — Բէթէրսպուրկտան Ազանս Հավասա պիլտիրիլիյոր. «Ռուս հիւքիւմէթի՝ տէմօգրաթ զատընլար ճէմիյէթինին թէքլիֆ իթտիկի պիր լայիհայը թէտգիգ իթմէքտէ տիր։ Պու լայիհա 18 եաշընտան 45 եաշընա զատար օլան զատընլարընը ուժուր վէ խատմաթը տախիլիյէ իշլիւն սէֆէրպէրլիկինէ տայիր տիր։ Լօնուսա եախաղընտա պուլընան վէ քիւշիւք եաշատա չօճուգլարը օլան, սէնայի վէ զըրաաթ իշլէրի իլէ օղրաշան զատընլար սէֆէրպէրլիքտէն ուուաֆ տըրլար։ Ի.

ԳԸՇ ՄՈՒՀԱՐԷՊԻՍ. — Բարիզտէն «Նասիոնալ Զայթունկ»ա պիլտիրտիկինէ կէօրէ, Լօնտրատաքի Ֆըրանսըզ գոմիսէրի՝ Մ. Բիպօյը զիյարէթլէ, Ինկիլթէրրա իլէ պիր սուրէթը թէսվիյէ պուլընմասը հասէպիյլէ Բարիզլիլէրին պու սէնէ գըշընը քէօմիւրսիզ գալմայաճագլարընը թէէմին իմմիշ տիր։ Ֆրանսանընը չըմալ էյարէթլէրինատ քէօմիւր ազլըղընտան գօրգըլարընը իսէ «Նէոյէ Զիւրիխէր Զայթունկ» իշիտիյոր։ Լ. Ս.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԻՒԼԱԳԱԹ.— Պուլկար սէֆիրի Մ. Գօլաչէֆ տիւն Պապը Ալիսէ խարիֆիյէ նազըրը Ահմէտ Նէսիմի պէյլէ կէօրիւշմիշ տիր։ Սէֆիրը միւշարէյէհ սոնրա Իրան սէֆարէթխանէսինէ կիտիպ սէֆիր Միրզա Մահմուտ Խան իլէ կէօրիւշմիշ տիր։

Սբանիա սէֆիրի Ալիյէ նազըրը վէ Շուրաի տէվլէթ բէյնի Խալիլ պէյլէ կէօրիւշմիշ տիր։ Ս.

306 -99 ԹԷՎԷԼԼԻԻՏԼԻ ՂԱՑՐԸ ՄԻՒՍԷԼԼԱՀ ՊԷՏԷԼԷՅԻՐԱՏԸ.—Իքինճի գօլ օրտու ախզը ասքէր հէյէթի բիյասէթինատէն.—

Սէնէյի հալիյէ աղօսթօսընընը պիրինտէ չիւպէլէրինատէ խսգաթը վիւճուտ իմմէլէրի իլան իտիլէն 306—99 թէվէլլիւտլի սիլահսըզ պէտել էֆրատընընը չիմտիլիք ճէլպէրինատէն սարֆը նազար իտիլմիշ օլտուղը իլան օլունը։

— Թէչէքքիւր իտերիմ, վալիտէ ճիկիմ, սէօղինիզէ իթիմատըմ վար տըր։

— Ժագճըղըմ, պիլիասա պու ղըզա իթիմատ իմմէնիզ լազըմ կէլիր։

Բոն Հէպէր Մէրսէտէստէն էմին օլտուղընը պէյանլա օնըն մէքթուպընը վալիտէսինէ վէրիպ,

— Պագընըզ, տէտի, նէ՞ զատար ասիլ զալպա մալիք տիր օ քի սիզին ղըզընընզ օլաճագ տըր, մէկէր քի էօյիւմ պիզի էպէտիյէն այբըմասընն։

— Օ՛հ, պունը սէօյլէմէ ժագ, սէն մագթուլ տիւշմէյէճէքսին։

— Էմին օլ, սէվկիւլի վալիտէմ, տ՝տ՝ կէնճ միրալայ, եէնիտէն չէն ու չայիրը օլարագ, սիզէ թէէմին իտէրիմ քի չէյթան կիպի գուրթուլըպ կէլէճէյիմ։

Անա օղուլ պիր միւատէթ տանա գօնուշըզտա էմր չավուշը Անսէլմ կէլիպ հեր չէյին հազըր օլտուղընը սէօյլէտի։

Բոն Հէպէր Անսէլմին պերապէր կէօթիւրէճէկինի սէօյլէտիքտէ, Լա Մարքիզ մէմնուն օլուպ էկէր օղլունա տարդանէ իյֆաի խամէթ իտերսէ չօզտան պէրու Անսէլմ իլէ նըշանը պուլընան մատմազէլ կէրթիւտ իլէ էվլէնտիրէճէկինի վէ զըզը էվինէ ալըպ խամէթլէրինատէն մէմնուն զալըրսա ճէհէզինի հաբաճաղընը սէօյլէտի։

Անսէլմ քէնտինի ֆէտա իտերճէսինէ միրալայընա սաաղ գալաճաղընը սէօյլէտի։

— Հայտէ, եէմիք սատասընա կիթ, տէտի Բոն Հէպէր Անսէլմէ, պէլքի պու սոն բահաթ վէ կիւզել թաամընը օլաճադ տըր։ Ագշամ սաաթ 10տա հարաքէթ իտէճէյիզ։

Մոռայէն սաաթտա Բոն Հէպէր իլէ վալիտէսի սթասիոնատա պուլընընյորլար, ասքէր վէ զապիթլէր տէ ալտայլարընա իլթիճաղ իշլիւն օրատա իտիլէր։

— Հայտէ, օղլում, տէտի վալիտէսի, վագիֆէնի իյֆա էյլէ, ճէնապը Հագգ եինէ սէնի պանա գավուշարբաճագ տըր։

Բոն Հէպէր վագոնատաթլատը։

(Տեվամը) [85]

ԼԻՊՆԱՆ ՄԷՃԼԻՍԸ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ.— Պէյրութատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Լիպնանատա եէնի իտարի ըսլտոնաթ իճրա օլընմաղլա վալի Իսմայիլ Հագգը պէյ, սահիր վիլայէթլէրտէ օլտըղը կիպի, օրատա տա թէչքիլ օլընան մէճլիսը ուժումի ազալարընընն ինթիխապը իշլիւն թալիմաթը լազըմէ վէրմիշ իտի։ Մէթիւ, Քէսրման, Պաթրուտ, Շուֆտա վէքիլլէր թային օլընմըշ օլուպ, ճէղին վէ Զահլէ ինթիխապաթընընն նէթիյճէսի հէնուզ մալիւմ տեյիլ տ՝ր։ Օ. Լ.

ՇԱՄԸՆ «Շարգ» կազէթասընընա օգունտրընընա կէօրէ, հարպիյէ նազրրը վէ պաշ զոմանտան վէքիլի Էնվեր բաշա հազրէթլէրի Շամ իհթիյաճաթընա սարֆ օլընմագ իւզրէ 1000 լիրալըգ պիր մէպլաղ ինտա իթմիշ տիր։ Օ. Լ.

ՕՍՄ. ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլ ի արէթանէլէրի Պայրամընն պիրինճի կիւնիւ իլէ յուլիս 23ամէ Իյոբ Մելլի եէվմը մանասուրընտա դարալը պուլընաճագլար տըր։

ՍԹԱՆՊ. ՏԷՖԹ. ՎԱՐԻՏ. ՄԻԻՏ.-ԷՆ.—Սիկարա քեաղըտլարը իսթիհլաք բէսմի հագգընտաքի գարարնամէնին ահքեամընա թէվֆիկէն վէ կէրէք իմալաթխանէլէրատ վէ կեբէք թիւճար գոմիսիօնճըլարը նէզտինատ պուլընան հէնուզ իմտալ իտիլմէմիշ պալտա հալինատէքի սիկարա քեաղըտարը մնգտարընընն դիլինմէսինէ լիզում կէօրիւնտիկինտէն, մէզքիւր քեաղըտարատան հէր քիմին նէզտինատ մէվճուտը վար իսէ, մըզտարընը վէ իպատընը միւսէյյին պիր պէյանամէ թանզիմ իլէ Սթանպօլատա պուլընանլարընը Տէֆթէրտարլըղա, Պէյօղլու վէ Սկիւտարատա պուլընանլարընն տա մանասէպճիլիքլէրէ վէ զազատրատա պուլընանլարընն մալ միւտիրլէրինէ իթա իթմէլէրի իլան օլունը։

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Զէլիքատէն մամուլ գլավէր թարաղը, չէլիքատէն մամուլ քիւնէ, 4 թոնլըգ ճէրրը էսգալ, 2 թոնլըգ ճէատը էսգալ։ բալանգա, բէչաչօ, ատի սօմուն անախթարը, քէօսէլէ տէլմէք իշլիւն զըմպա, սիֆթի քիչ գլավուզ գալէմ քիչի, վարաղօլա սաբը, չէքիճ սաբը, բամբէ, տիւզ բամմ, սապօնը սու թավասը, զեյթուն եաղը թավասը։

Պալէատէ մուհարբէր էշեա մբնագասատա տըր։ Իթայա թալիպ օլանլար թէմուզընն 19ընճը չարշ. կիւնիւ պատէզզահէր 2տէն 4է գասար Պահրիյէ նէզարէթի 4ինճի տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—3

*** Տէսթիկեահ ֆըբչասը, չէլիք քիրբէ մուխթէլիֆ ճինս, էյէ, բաֆթա թագըմը, հէլզանի մրթգապ, մատէն բիզէյիտ, չէլիք սօմուն մատէն գաֆէսի քիւնէէ, բիլէյիտ, մատէն չաթալ քիւնէէ բիլէյիտի, գալէմլիք չէլիք, չէլիք ճիվաթա, չէլիք բապուճ, քէսքիլիք չէլիք։

Պալէատէքի էշեա միւնագասատա տըր։ Իթայա թալիպ օլանլար թէմուզընն 19ընճը չարշ կիւնիւ պատէզզահէր 2տէն 4է գասար պահրիյէ նէզարէթի 4ինճի տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—3

*** Թէսվիյէճի տէսթիկեահը մալզէմէսի, թէսվիյէճի մէնկէնէսի, էլ մէնկէնէսի, կէօյիւս պրէյիզի, ճըրճըր, պիրէյիզի, թորնօ վէ թէսվիյէճի իշիւն էլ չէքիճի, գարկապրուն գըզգաճ, տիւզ գըզգաճ, Ինկիլի անախթարը, թէք տյաղը գումաս, բէրիկլ, մըզգեասը մասասար, ֆիլուր, միգրոմէթրօ, գալիպէ։

Պալէատէքի էշեա միւնագասատա տըր։ Իթայա թալիպ օլանլարընն թէմուզընն 19ընճը չարշ. կիւնիւ պատէզզահէր 2տէն տէօրտէ գասար Պահրիյէ նէզարէթի 4ինճի տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—3

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ. — Պունատան էվվէլ թէզքէրէի մախսուսէ իլէ տախի ալէգասատարանընա իսպար իտիլմիշ օլտուղը վէճնէ, բուլ թէտգիգ մէժուրը վէ սթազէ թապի միւֆէթթիշ թայինի իշիւն քիւշատը մուզարբէր միւսաղէզա իմթիհանլարը 1917 աղօս.ընն 6ընտա սատահ սաաթ 9ա գէչուգատա իճրա իտիլէճէք տիր։ Պինատէն ալէյհ թալիպլէրին մէզքիւր եէվմ վէ սաաթտա Տույունը Ումումիյէ իտարէի մէրքէզիյէսինատէ իսպաթը վիւճուտ իմմէլէրի իյճաղ իտէր։ 3—3

ԷՄԼԱՔ ՍԱԹԼԸ ԻԼԱՆԼԸ

Էմնիյէթ Ասնսբղը Միւտիւրիյէթինատէն

ղր. պոլ. միւզայտէ

15000 Պէշիքթաշտա Գաբոռան իպրահիմ մահալլէսինատէ Համիտիյէ սոգաղընտա 24 նումէրօլը պիր պաղ ի նէֆնին թէմամը։ Մէտեռունը խամի Սման Նուրի էֆ.

5000 Շանզատէ Պաշընտա Պալապան աղա մահալլէսինատէ Ահէմօղլը սոգաղընտա 9 նումէրօ պիր պաղ խանէնին թէմամը։ Մուսթաֆա Մէճմի պէյ

20000 Գասըմ Բաշատա Ճամիի քէպիր մահալլէսինատէ Պաշխանէ սոգաղընտա ամիգ 5 տէֆա միւքէրրէր ճէտիտ 9, 11 նումէրօլը 11 պաղ օտա վէ պիր պաղ տիւքքանընն թէմամը։ Ֆաթմա Ազիզէ հանըմ

20 Պէհէր արշունը, Գասը քէօյիւնատէ Հասան բաշա մահալլէսինին Նապիֆ պէյ սոգաղընտա 5 միւքէրրէր 1 (202) արշուն 12 բարմագ վէ տիկէրի (202) արշուն 7 բարմագտան իպարէթ 2 զրթա արսանընն թէմամը։ Իպրահիմ էֆէնտի պէյ

110 Այասոֆիայի քէպիրատէ իսնագ բաշա մահալլէսինին Եէնի մահալլէ սոգաղընտա 14 նումէրօ (50) արշունտան իպարէթ արսանընն թէմամը։ Նազմի էֆէնտի

Պալատէ ճինս ու նէվիլիլ վէվգրը մուհարբէր էմլաքը մէրհունէ հիզարընընտա կէօսթէրիլէն ֆիյաթլար իլէ միւզայէտէյէ չըգարըլմըշ օլտըգընտան թալիպ օլանլարընն վէ ֆազլա մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին 31 կիւն զարֆընընա պէտէր միւզայէտէնին 100աէ 10նը նիսպէթինատէ բէյ ազճէսինի միւսթահսիլէն էմնիյէթ Սանտըղը ֆիրաուխթ մէժուրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3 -2

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԵՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱ ՑՈՒՆԻՍ 20ՏԷՆ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ-ԲԷՆՏԻԲ.— 7.10 9.50 (Մալթէբէյէ գատար) 11.50 1.30 (Մալթէբէյէ գատար) 3 (Մալթէբէյէ գատար), 4.15, 5.35 5.45 (Էրէնքէօյունէ գատար) 6.15, 6.53 (Պօսթանճըյա գատար), 7.40։

ԲԷՆՏԻԲ-ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ.— 5.50, 6.50, 8.14 (Էրէնքէօյունէն), 7.58, 8.53, 10.21 (Պօսթանճըճան), 11.14 Մալթէբէտէն), 1.23, 2.40) (Մալթէբէտէն), 4.9 (Մալթէբէտէն) 6։

ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՇԱՐԳԻ ԱՅՐԻԹԱՏԱ

Պէրլին, 16.— Իթալիան մէնպաընտան վարիա օլան մալիւմաթա կէօրէ, Աէման ասքէրի Աֆրիկանընն զարպ սահիլինատէ քեսին Անգօլայա տախիլ օլմուշլար տըր։ Բօրթուկալ ասքէրի չէքիլմիշ տիր։ Իտատա օլընըյոր քի. պու սոնրաքիլէր Ինկ. եարարընընա պէքլէյօրլար։ Գ.

ՐՈՒՍԻԱՏԱ ԵԷՆԻ ՎԷՐԿԻ

— Ռուս մալիյէ նազըրը Զինկարէֆ՝ մէճլիսը վիւքէլյա հալի վագթի եէրինատէ օլան խալգ իշլէրինէ ֆէվզէլատէ պիր վէրկի վազընա տայ՝ր պիր զանուն լայիհասը վէրմիշ տիր։ Պու զանուն կէօրէ, սէնէվի էն ազը 10 պին ռուբլի վարիատաթը օլան Ռուսյար պիր տէֆատան վարիատաթը սէնէվիյէլէրինին 100տէ 55-70ինի վերէճէքլէր տիր։ Գ.

ԹԷՊԼԷՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՍՑԷ

Հավա պու կիւն աչըգ օլուպ խաֆիֆ պիր բուզկեար միխթէլիֆ ճիհէթլէրատէն վէզան իտէճէք տիր։

ՊԷՆԼԵԱՆ-ԿԱՎՈՇ օբէրէթ զումբանիասը թարաֆընտան պու ազշամ Օտէօն թէատրոսընընա կիւզել բիյէսլէր սահնէի թէմաշայա վազ իտիլէճէք տիր։

ՇԱՐԳ ՍԻՆԵՄԱՍԸ.—«Զիֆթ հաբա» 4 զըմլըգ պէօյիւք արամ, «հարբանմըշ միաֆիր» գոմիգ։

مدیر مسؤل اغوب وارژابیان

Միւս. մեսուլ։ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ